

**Soalan Lazim V1.0**  
**Aktiviti Pembelajaran dan Pengajaran (PnP) UTM Bagi Semester II 2019/2020**

Frequently Asked Questions V1.0  
UTM Learning and Teaching Activities for Semester 2 2019/2020

**A. Umum/General**

**1. Adakah Semester II Sesi 2019/2020 akan berjalan seperti biasa?**

Ya, berjalan seperti biasa dengan sedikit perubahan Kalendar Akademik Sesi 2019/2020 yang diluluskan Senat pada 25 Mac 2020

***Is the 2nd semester of the 2019/2020 Session going as usual?***

*Yes, it operates as usual with slight changes in the Academic Calendar for 2019/2020 Session as approved by UTM Senate on March 25, 2020.*

**2. Bagaimana saya boleh dapatkan Kalendar Akademik yang baharu?**

Sila layari website UTM ( <http://www.utm.my/covid19/> ) dan juga aplikasi UTMSmart melalui telefon bimbit anda.

***How do I get a new Academic Calendar?***

*Please access UTM website (www.utm.my/covid19/) or the UTMSmart apps through your mobile phone.*

**3. Perlukah saya hadir ke kampus UTM untuk meneruskan pembelajaran?**

Tidak perlu kerana pembelajaran dan pengajaran akan dibuat secara atas talian sepenuhnya

***Do I have to attend the UTM campus to continue my studies?***

*There is no need because learning and teaching will be done fully online*

**4. Bolehkah saya mengikuti kursus berkaitan dalam Semester III, adakah pihak Universiti membenarkan?**

Boleh. Fakulti akan memaklumkan kepada semua pelajar senarai kursus yang boleh diambil dalam Semester 3 Sesi 2019/2020 selepas mendapat kelulusan Senat.

***Can I take a related course in Semester III, does the University allow it?***

*Yes, you can. The Faculty will notify all students of the list of courses available in Semester III Session 2019/2020 after Senate approval.*

**5. Saya berada dalam kampus semasa Perintah Kawalan Pergerakan, boleh ke saya pulang ke kampung halaman?**

Anda diminta berada di dalam kampus semasa Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) sehingga keadaan benar-benar pulih. Sila patuhi arahan kerajaan.

***I'm on campus during the Movement Control Order, can I go back to my hometown?***

*You are asked to be on campus during the Movement Control Order (MCO) until the situation returns to normal. Please obey the government's instructions.*

6. **Bagaimana jika saya tetap ingin pulang ke kampus supaya lebih mudah fokus kepada pembelajaran saya?**

Anda diminta untuk berada di rumah atau di kediaman anda sepanjang Semester II sesi 2019/2020.

***What if I still want to go back to campus so that I can concentrate on my studies better?***

*You are required to stay at home or at your residence throughout the second semester of the 2019/2020 session.*

7. **Bagaimana sekiranya saya tiada kemudahan internet di kediaman saya atau capaian yang tidak sesuai untuk melaksanakan pembelajaran dan pengajaran atas talian?**

Pensyarah yang terlibat akan membantu dengan kaedah pengajaran yang bersesuaian dengan keperluan anda.

***What if I do not have internet access at home, or inaccessible to online learning and teaching?***

*The lecturers involved will assist, by using the teaching method that suits your needs.*

8. **Adakah cuti sempena perayaan Hari Raya telah diambil kira dalam kalendar akademik 2019/2020 yang telah dikemaskini?**

Ya. Telah diambil kira. Oleh kerana PdP akan berjalan secara jarak jauh atau dalam talian mulai 1 April hingga 28 Mei 2020, pensyarah boleh membuat perancangan sewajarnya yang mengambil kira keperluan perayaan berkenaan selain daripada tarikh cuti umum yg diisytiharkan.

***Has Hari Raya holiday celebration been included in the revised 2019/2020 academic calendar?***

*Yes. It has been considered. Because the PdP will be running remotely or online from April 1 to May 28, 2020, lecturers can make appropriate plans to take into account the Hari Raya celebration apart from the associated public holidays announced.*

## **B. Peperiksaan Akhir Semester II 2019/2020/ Final Examination for Semester II 2019/2020**

9. **Bagaimana dengan peperiksaan akhir, adakah akan dibuat secara dalam talian juga?**

Kaedah peperiksaan akhir akan ditentukan oleh Fakulti serta mengikut kesesuaian kursus. Fakulti dan pensyarah yang terlibat akan memaklumkan pelaksanaan secara terperinci kepada pelajar.

***What about the final exam, will it be done online as well?***

*The final examination method will be determined by the Faculty to suit the course. The Faculty and lecturers involved will inform students of the details in due time.*

## **C. Penangguhan/Deferment**

10. **Sekiranya saya tidak mahu meneruskan pengajian bagi Semester II ini, adakah pihak Universiti membenarkan**

Berdasarkan Peraturan Akademik UTM, anda dibenarkan menangguhkan pengajian semester II ini tanpa dikira semester tersebut atas sebab bencana/masalah peribadi. Saudara perlu mengemukakan permohonan rasmi kepada fakulti melalui emel.

***If I do not wish to continue my study this semester, does UTM allow?***

*UTM Academic Rules allow students to defer study because of a disaster/personal problem without counting the semester. Please apply formally to the Faculty by email.*

#### D. Penggunaan Makmal/Use of Laboratories

11. **Saya perlu menggunakan kemudahan makmal di UTM untuk melengkapkan Projek Sarjana Muda (PSM) atau projek penyelidikan saya. Boleh saya pulang ke UTM?**

Anda perlu merujuk kepada Fakulti dan penyelarasa projek sarjana muda tentang keperluan, dan masa untuk kembali ke UTM. Perkara ini adalah tertakluk kepada keputusan pihak kerajaan berkaitan PKP.

*I need to use the laboratory facilities at UTM to complete my Bachelor's project (PSM) or my research project. Can I go back to UTM?*

*You should consult the Faculty and research project coordinator on the need, and when to return to UTM. This shall depend on the government's decision regarding the MCO.*

#### E. Projek Sarjana Muda (PSM), Projek Sarjana atau projek penyelidikan/Bachelor's Project (PSM), Master Project /Master's Project or a research project

12. **Saya sedang menyiapkan Projek Sarjana Muda (PSM) / projek sarjana/ projek penyelidikan. Sebahagian daripadanya tidak dapat disempurnakan dalam tempoh Semester II sesi 2019/2020 kesan daripada Perintah Kawalan Pergerakan dan Wabak Covid-19. Apa yang perlu saya lakukan?**

Anda perlu berbincang dengan penyelia untuk meneruskan kajian sehingga selesai dalam semester III.

*I am preparing a Bachelor's Project (PSM) /master project/ a research project. Part of my project cannot be completed during the 2nd semester of session 2019/2020 as a result of the Covid-19 Outbreak and Movement Control and Order. What should I do?*

*You need to discuss with your supervisor to extend your study to semester 3.*

13. **Bagaimana dengan pembentangan projek akhir sarjana/PSM saya yang telah dijadualkan pada Semester II 2019/2020?**

Fakulti akan menyusun semula jadual pembentangan untuk dilaksanakan secara dalam talian.

**What about the presentation of my final undergraduate / PSM project scheduled for Semester II of 2019/2020?**

The faculty will reschedule for the presentation to be done online.

#### F. Latihan Industri/Industrial Training

14. **Saya sedang menjalani Latihan Industri (LI), adakah saya perlu teruskan?**

Anda perlu meneruskan Latihan Industri (LI) tersebut dengan mematuhi PKP. Sekiranya anda diarahkan untuk bekerja dari rumah, anda perlu mematuhi. Sekiranya majikan mendapat kebenaran dari Kerajaan Malaysia untuk anda bekerja di lokasi tempat kerja secara shift, anda juga perlu mematuhi. Sekiranya anda tidak mempunyai kemudahan untuk melengkapkan tugas yang diberikan oleh majikan, anda boleh memohon cuti dengan kebenaran majikan dan perlu menggantikan jumlah hari cuti tersebut.

*I am on Industrial Training (LI), do I need to continue?*

*You must continue the Industrial Training (LI) in compliance with the MCO. If you are being asked to work from home, you need to comply. If the employer received permission from the Government of Malaysia for you to operate in shift, you are also required to comply. If you do*

*not have the means/facilities to complete the assignment given by the employer, you can apply for leave from the employer, and would need to replace the number of days off.*

#### **G. Laporan Kemajuan bagi pelajar pasca siswazah/Progress report for postgraduate students**

**15. Adakah pelajar Sarjana penyelidikan dan Doktor Falsafah dan mod campuran masih perlu mengisi laporan kemajuan bagi semester ini?**

Jika status pelajar aktif, YA anda perlu mengisi laporan kemajuan bermula 19 April 2020 - 14 Mei 2020.

***Do the research and mixed-mode students still need to fill out progress reports for this semester?***

*If the student's status is active, YES you will need to complete the progress report from 19 April 2020 - 14 May 2020.*

#### **H. Penghantaran Tesis & Dissertasi/Thesis & Dissertation Submission**

**16. Jika saya telah memenuhi syarat menghantar tesis, adakah saya boleh menghantar tesis bagi tujuan peperiksaan lisan.**

Sepanjang tempoh PKP, sekiranya anda telah menyiapkan tesis dan mempunyai dokumen yang lengkap untuk penghantaran tesis, anda boleh menghantar tesis secara online ke email pejabat pengajian siswazah fakulti masing masing. Salinan tesis hardcopy perlu dihantar ke pejabat pengajian siswazah selepas keadaan bertambah baik.

***If I have qualified to submit the thesis, can I submit the thesis for the oral examination?***

*During the MCO period, if you have completed the thesis and have completed the documents for thesis submission, you can submit your thesis online by emailing it to your faculty. Hardcopies of the thesis should be sent to the graduate study office after the situation has improved.*

**17. Saya adalah pelajar penyelidikan pada semester akhir dan tidak dapat menyiapkan tesis pada semester ini kerana pelbagai kesukaran ketika wabak ini. Apa yang perlu saya buat?**

Pelajar-pelajar penyelidikan yang berada pada semester akhir akan diberikan tambahan satu semester untuk menyiapkan tesis mereka. Tarikh akhir menghantar tesis adalah pada hari terakhir bekerja Semester I 2020/2021.

***I am a research student in the final semester and am unable to complete the thesis this semester due to various difficulties during this outbreak. What should I do?***

*Students in the final semester will be given an additional semester to complete their thesis. The deadline for submitting the thesis is on the last working day of Semester I 2020/2021.*

**18. Saya adalah pelajar penyelidikan berstatus peperiksaan (sedang buat pembetulan tesis) pada semester ini kerana pelbagai kesukaran ketika wabak ini. Apa yang perlu saya buat?**

Pelajar-pelajar penyelidikan berstatus peperiksaan (sedang buat pembetulan tesis) juga diberikan tambahan satu semester untuk menyiapkan tesis mereka. Tarikh akhir menghantar tesis adalah pada hari terakhir bekerja Semester I 2020/2021.

***I am a student studying for the status of an examination (in the course of a thesis correction) this semester due to various difficulties during this outbreak. What should I do?***

*Students with examination status (in the course of thesis correction) is also given an additional semester to complete their thesis. The deadline for submitting the thesis is on the last working day of Semester I 2020/2021.*

**19. Adakah tarikh akhir menghantar tesis kekal pada 27 Ogos 2020 ini?**

Ya, tarikh akhir penghantaran tesis pada semester ini kekal pada tarikh ini. Sebarang perubahan akan dimaklumkan oleh pihak SPS dari semasa ke semasa.

***Will there be a change in the thesis submission deadline of August 27, 2020?***

*The thesis submission deadline for this semester remains on August 27, 2020. SPS will notify of any changes from time to time.*

**20. Saya adalah pelajar kemasukan sebelum sesi 2016/2017 yang layak untuk mendapat pengecualian yuran sekiranya saya telah menghantar tesis ke fakulti. Walau bagaimanapun, dengan pelaksanaan PKP, saya tidak dapat menghantar tesis. Adakah saya masih layak mendapat pengecualian yuran tersebut?**

Ya. Tarikh akhir menghantar permohonan pengecualian/pengurangan yuran telah dilanjutkan sehingga 30 April 2020. Disebabkan PKP, anda hanya perlu mendapatkan pengesahan dari penyelia (menerusi emel atau aplikasi yang bersesuaian) sebagai bukti bahawa tesis anda telah siap.

***I am a student entering before the 2016/2017 session which is eligible for a fee exemption if I submit the thesis to the faculty. However, with the implementation of the MCO, I cannot submit the thesis. Am I still eligible for the exemption?***

*Yes. The deadline for application of reduction/exemption fee has been extended to 30th April 2020. Due to MCO, you will need to get confirmation from your supervisor (via email or the appropriate application) as an evidence that your thesis have been completed.*

## **I. Peperiksaan Lisan/Oral Examination (viva voce)**

**21. Saya telah menghantar tesis dan menunggu tarikh peperiksaan lisan. Bagaimana saya boleh tahu proses tersebut?**

Urusan peperiksaan lisan ditangguhkan sepanjang tempoh PKP. Urusan peperiksaan lisan boleh berjalan secara online selepas tempoh PKP selepas mendapat persetujuan dari semua pihak yang terlibat dalam sesi tersebut. Sebagai pelajar, anda akan dihubungi untuk penetapan tarikh peperiksaan lisan yang sesuai. Anda berhak untuk menyatakan persetujuan (atau sebaliknya) ke atas tarikh yang dicadangkan.

***I've submitted the thesis and am waiting for the oral exam date. How do I know the process?***

*Oral examinations (viva) are postponed throughout the MCO period. A viva can be conducted online after the MCO upon approval from all parties involved. As a student, you will be consulted by the Faculty to determine a new oral examination date. You have the right to agree/disagree on a suitable examination date.*

## J. Penajaan/Scholarship

### 22. Adakah elaun bulanan Zamalah saya dibayar ketika situasi COVID-19 ini?

Ya, elaun bulanan penerima Zamalah akan dibayar seperti biasa.

#### ***Is my monthly Zamalah allowance paid during this COVID-19 situation?***

*Yes, the monthly Zamalah allowance of the recipient will be paid as usual.*

### 23. Saya telah memohon NPF/IDF pada semester ini. Apakah status permohonan saya?

Permohonan yang diterima sehingga 8 Mac 2020 yang lalu, sedang diproses oleh pihak SPS dan akan dibawa ke Mesyuarat Jawatankuasa Biasiswazah yang akan ditetapkan. Pihak SPS akan mengemaskini dan menghebahkan keputusan di aplikasi UTMSmart, laman web/media sosial

#### ***I applied for NPF / IDF this semester. What is my application status?***

*Applications received until 8 March 2020 are being processed by the SPS and will be taken to the next Scholarship Committee Meeting. SPS will update and publicize the results on UTMSmart, UTM website / social media.*

## K. Pendaftaran/Registration

### 24. Saya berminat untuk meneruskan pengajian ke peringkat Sarjana/PhD. Adakah saya masih boleh membuat permohonan program pascasiswazah di UTM?

Ya. Anda boleh membuat permohonan secara atas talian di <http://smart.utm.my/admission/>. Sistem permohonan masih dibuka seperti biasa, walau bagaimanapun permohonan akan disemak dan diproses dalam tempoh satu (1) hingga dua (2) minggu.

#### ***I am interested in pursuing a Master's degree / PhD. Can I still apply for a postgraduate program at UTM?***

*Yes. You can apply online at <http://smart.utm.my/admission/>. The application system is still open as usual. However, applications will be reviewed and processed within one (1) to two (2) weeks.*

### 25. Saya telah menerima surat tawaran untuk meneruskan pengajian secara penyelidikan bagi Semester II, Sesi 2019/2020. Adakah saya dibenarkan mendaftar dalam waktu terdekat ini?

Untuk makluman, proses pendaftaran pelajar baharu bagi Semester II, Sesi 2019/2020 akan ditangguhkan sehingga Perintah Kawalan Pergerakan (PKP) berakhir sehingga 14 April 2020 tertakluk kepada lanjutan jika ada. Anda boleh mendaftar selepas tempoh PKP berakhir. Walau bagaimanapun, tarikh akhir pendaftaran program mod penyelidikan bagi Semester II, Sesi 2019/2020 adalah pada 30 Mei 2020.

#### ***I received an offer letter to continue my research for Semester II, Session 2019/2020. Am I allowed to sign up soon?***

*For your information, the new student registration process for Semester II, Session 2019/2020 will be postponed until the MCO ends April 14, 2020 subject to extension if any. You can register after the MCO ends. However, the deadline for registration of the research mode program for Semester II, Session 2019/2020 is on May 30, 2020.*

**26. Saya telah mendapat surat tawaran pengajian peringkat pascasiswazah di UTM dan perlu mendaftar dalam tempoh terdekat. Boleh kah saya menangguhkan pendaftaran saya?**

Ya. Anda hanya perlu klik Tangguh pada email surat tawaran dan pihak SRAD akan menghantar surat tawaran yang baharu bagi sesi kemasukan Semester I, Sesi 2020/2021 (Ambilan September). Anda tidak akan dikenakan caj wang proses yang baharu.

***I received a postgraduate study offer letter at UTM and will need to sign up soon. Can I defer my registration?***

*Yes. All you have to do is click Delay on the offer letter and SRAD will send you a new offer letter for the Semester I entry session, Session 2020/2021 (September Take in). You will not be charged for any new process of money.*

**27. Saya merupakan pelajar tahun akhir Diploma UTM dan berminat untuk meneruskan pengajian ke peringkat Sarjana Muda di UTM. Memandangkan tempoh PKP dilanjutkan sehingga 14 April, adakah tempoh permohonan juga akan dilanjutkan?**

Untuk makluman, Permohonan Kemasukan Program Sarjana Muda bagi Sesi Akademik 2020/2021 telah dilanjutkan sehingga 7 April 2020 bagi calon Lulusan Diploma UTM, Asasi UTM dan Asasi UTM-Mara. Bagi calon lepasan Diploma UTM, anda boleh menghantar dokumen sehingga 30 April 2020 ke pejabat SRAD.

***I am a final year UTM Diploma student. I am interested in pursuing a Bachelor's degree at UTM. With the extension of the MCO until April 14, will the application period be extended as well?***

*Application for Undergraduate Program Admission for Academic Session 2020/2021 has been extended until April 7, 2020 for UTM Diploma, UTM Foundation, and UTM-Mara Diploma candidates. For UTM Diploma candidates, you can submit the documents by April 30, 2020 to SRAD office.*

**28. Saya merupakan pelajar Diploma UTM/Asasi UTM telah membuat permohonan melalui sistem permohonan UTM, walau bagaimanapun, saya masih belum mendapat keputusan MUET. Bolehkah saya meneruskan permohonan?**

Ya. Anda diminta untuk melengkapkan permohonan dalam tempoh yang ditetapkan secara atas talian. Pihak SRAD akan menghubungi calon untuk mengemukakan keputusan MUET untuk memenuhi syarat kemasukan yang ditetapkan oleh UTM.

***I am a UTM Diploma/ UTM Foundation student who has applied through the UTM application system. However, I have not yet received the MUET result. Can I continue my application?***

*Yes. You are required to complete the online application within the stated period. SRAD will contact the candidate to submit the MUET result to meet UTM's entry requirements.*